

# Steckdose/Socket/Prise SZ 2506.120

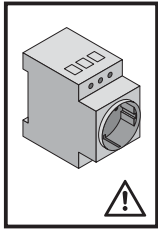
**1. Sicherheitshinweise**  
**1. 安全提示**  
**1. Safety information**

**1. Consignes de sécurité**  
**1. Veiligheidsvoorschriften**  
**1. Säkerhetsinstruktioner**

**1. Avvertenze di sicurezza**  
**1. Indicaciones de seguridad**

<b>DE</b>	Warnung vor einer Gefahrenstelle	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung	Allgemeines Gebotszeichen	Vor Wartung oder Reparatur freischalten	Mit Wasser löschen verboten	Installation durch Elektro-Fachkraft
	Das Produkt darf nicht in Kontakt mit Wasser, aggressiven oder entzündbaren Gasen und Dämpfen geraten! Das Gehäuse darf nicht geöffnet und nur im unbeschädigten und spannungsfreien Zustand montiert bzw. demontiert werden! Nur eine qualifizierte Elektrofachkraft darf die Schaltschrank-Steckdose montieren und installieren. Bei einer unsachgemäßen Installation besteht die Gefahr schwerer Personen- und Sachschäden, z. B. durch Stromschlag oder Brand.					
<b>CN</b>	危险区域警告	电压危险警告	一般强制性标识	维护或维修前关掉电源	禁止用水灭火	由电气专业人员进行安装
	本产品不得接触水、腐蚀性或可燃性气体和蒸汽! 箱体不得打开且仅可在未损坏和未通电状态下安装或拆卸! 只有熟练掌握电气专业的技术人员允许组装和安装电源插座。安装不当可能会导致电击或火灾引发的人身伤害和财产损失。					
<b>EN</b>	Warning – danger	Warning – dangerous electrical voltage	General mandatory sign	Switch off before carrying out maintenance or repairs	Never extinguish with water	Installation by specialist electrician
	The product must not come into contact with water, aggressive or flammable gases and vapours! The housing must not be opened, and only installed or dismantled in an undamaged and voltage-free condition! The electrical outlet may only be assembled and installed by an electrically skilled person. Incorrect installation may lead to personal injury and property damage resulting from electric shocks or fire.					
<b>FR</b>	Attention zone de danger !	Attention tension électrique dangereuse !	Avertissements généraux	Mise hors tension avant l'entretien et la réparation	Extinction interdite avec de l'eau	Installation par un électricien confirmé
	Le produit ne doit pas entrer en contact avec l'eau, des vapeurs et gaz agressifs ou inflammables. Le boîtier ne doit pas être ouvert et doit être monté ou démonté uniquement s'il est intact et hors tension. Seul un électricien qualifié est autorisé à monter et à installer la prise de courant de l'armoire électrique. Une installation non conforme peut provoquer de graves blessures et des dégâts considérables sur le matériel, à l'instar d'un choc électrique ou d'un incendie.					
<b>NL</b>	Waarschuwing voor gevaar	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning	Algemeen gebodsteken	Vóór onderhoud of reparatie ontkoppelen	Blussen met water verboden	Installatie door elektrotechnisch personeel
	Het product mag niet in contact komen met water, bijtende of ontvlambare gassen en dampen. De behuizing mag niet geopend worden en uitsluitend in onbeschadigde en spanningsvrije toestand worden gemonteerd of gedemonteerd. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag de contactdoos monteren en installeren. Bij een ondeskundige installatie bestaat gevaar voor ernstig persoonlijk letsel en materiële schade, bijv. als gevolg van een elektrische schok of brand.					
<b>SE</b>	Varning – farligt område	Varning för farlig elektrisk spänning	Allmänt påbudsmärke	Koppla ifrån före underhåll eller reparation	Släckning med vatten förbjuden	Ska installeras av behörig elektriker
	Produkten får inte komma i kontakt med vatten eller aggressiva eller brännbara gaser och ångor! Lamphuset får inte öppnas, och det får endast monteras resp. demonteras i oskadat och spänningsfritt skick! Apparatkåpets uttag får endast monteras och installeras av en kvalificerad elektriker. Vid felaktig installation finns risk för allvariga person- och materialskador, t.ex. genom elstöt eller brand.					
<b>IT</b>	Pericolo	Pericolo corrente elettrica	Obbligo generico	È obbligatorio disconnettere il macchinario prima di effettuare manutenzioni o riparazioni	Vietato spegnere con acqua	L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato
	Evitare che il prodotto venga a contatto con acqua, gas aggressivi o infiammabili e vapore. Non aprire l'alloggiamento, il quale deve essere montato/smontato solo se integro e in assenza di alimentazione. Le operazioni di montaggio e installazione della presa per armadi di comando devono essere eseguite esclusivamente da elettricisti qualificati. In caso di installazione non a regola d'arte possono provocarsi danni gravi a persone o beni materiali, ad esempio in caso di scosse elettriche o incendi.					
<b>ES</b>	Riesgo indeterminado	Riesgo de descarga eléctrica	Peligro general	Desconectar para mantenimiento o reparación	Prohibido apagar con agua	Instalación a realizar por un técnico electricista cualificado
	¡El producto no debe entrar en contacto con agua, ni con gases y vapores agresivos o inflamables! ¡No se permite la abertura de la carcasa y ésta no debe presentar daños ni estar bajo tensión en el momento del montaje y desmontaje! Solo personal electricista cualificado está autorizado para montar e instalar la toma de corriente para armario de control. En caso de una instalación incorrecta, existe el peligro de daños graves personales y materiales, p. ej. por descarga eléctrica o incendio.					





# Steckdose/Socket/Prise SZ 2506.120

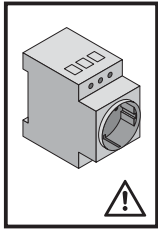
**1. Turvallisuusohjeet**  
**1. Sikkerhedsanvisninger**  
**1. Faisnéis sábháilteachta**

**1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**  
**1. Bezpečnostní pokyny**

**1. Инструкции за безопасност**  
**1. Меры безопасности**

<b>FI</b>	Varoitus vaarapaikasta	Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä	Yleinen käskymerkki	Irrota ennen huoltoa tai korjausta	Vedellä sammuttaminen kielletty	Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen
<p>Tuote ei saa joutua kosketuksiin veden, aggressiivisten tai syttyvien kaasujen tai höyryjen kanssa. Kotelo ei saa avata ja sen saa asentaa tai purkaa vain vahingoittumattomana ja jännitteettömänä. Vain pätevä sähköalan koulutuksen saanut ammattihenkilö saa koota ja asentaa kytkentäkaapin pistorasian. Jos asennus tehdään asiattomasti, aiheutuu suuri henkilö- ja aineellisten vahinkojen vaara esimerkiksi sähköiskun tai tulipalon vuoksi.</p>						
<b>DK</b>	Advarsel – farligt område	Farlig elektrisk spænding	Generelt påbudstegn	Afbrydes inden vedligeholdelses- eller reparationsarbejde	Må ikke slukkes med vand	Skal installeres af uddannet elektriker
<p>Produktet må ikke komme i kontakt med vand, skadelige eller letantændelige gasser eller damp. Stikdåsen må ikke åbnes, og montering/afmontering af stikdåsen må kun finde sted, når den er ubeskadiget og spændingsfri. Stikdåsen må kun monteres og installeres af en autoriseret elektriker. I tilfælde af ukorrekt installation er der risiko for alvorlig personskade og skade på ejendom, f.eks. ved elektrisk stød eller brand.</p>						
<b>IE</b>	Rabhadh – ball dainséir	Rabhadh – voltais dainséarach leictreach	Comhartha éigeantach ginearálta	Múch sula ndéantar cothabháil nó deisiúcháin	Ná múch le huisce choíche	Ní cheadaítear ach amháin do leictreoir cáilithe é a shuiteáil
<p>Níor cheart don tairge dul i dteagmháil le huisce, gáis ná gala ionsaitheacha nó inlasta! Níor cheart an chásáil a oscailt, agus níor cheart é a shuiteáil agus a dhíchóimeáil ach amháin i riocht gan damáiste gan voltais! Níl cead ach ag leictreoir cáilithe soicéid na cásála a fheistiú agus a shuiteáil. I gcás suiteála mícheart, tá seans ann go ndéantar díobháil do dhuine éigin nó dochar do mhaoin, m.sh. mar gheall ar thurraing leictreach nó dóiteán.</p>						
<b>PL</b>	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem	Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym	Ogólny znak nakazu	Odłączyć przed konserwacją lub naprawą	Zakaz gaszenia wodą	Instalacja przez elektryka
<p>Produkt nie może mieć kontaktu z wodą, agresywnymi lub łatwopalnymi gazami i oparami. Nie wolno otwierać obudowy. Obudowę wolno montować i demontować tylko w stanie nieuszkodzonym i przy odłączonym napięciu! Gniazdo wtykowe szafy rozdzielczej może zostać zamontowane i zainstalowane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. W przypadku nieprawidłowej instalacji istnieje ryzyko obrażeń i szkód materialnych, np. na skutek porażenia prądem lub pożaru.</p>						
<b>CZ</b>	Výstraha před nebezpečným místem	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím	Obecná značka příkazu	Odpojit před provedením údržby nebo opravy	Nehasit vodou	Instalace vyžaduje elektro odbornost
<p>Produkt se nesmí dostat do kontaktu s vodou, agresivními nebo hořlavými plyny a výpary! Kryt se nesmí otevírat; namontovat či demontovat se smí pouze nepoškozený kryt ve stavu bez napětí! Zásuvku rozváděčové skříně smí montovat a instalovat jen kvalifikovaný elektrikář. Při neodborné instalaci hrozí nebezpečí vážných zranění osob a věcných škod, např. při zasažení elektrickým proudem nebo požáru.</p>						
<b>BG</b>	Внимание! Опасност	Опасност! Високо напрежение	Общ задължителен знак	Да се изключи преди поддръжка или ремонт	Забранено гасенето с вода	Монтажът се извършва от електротехник
<p>Продуктът не трябва да влиза в контакт с вода, агресивни или запалими газове и пари! Корпусът не трябва да се отваря и може да се монтира и демантира само ако е в изправно състояние и не е под напрежение! Монтажът и инсталирането на контакта на комутационния шкаф могат да се извършват само от квалифицирани електротехници. Неправилният монтаж може да доведе до причиняване на сериозни наранявания и нанасяне на имуществени щети, например токов удар или пожар.</p>						
<b>RU</b>	Предупреждение об опасном месте	Предупреждение об опасном электрическом напряжении	Общий знак указания	Отключить перед обслуживанием или ремонтом	Тушение водой запрещено	Установка силами специалистов по электрике
<p>Не допускается контакт продукта с водой, агрессивными или легковоспламеняющимися газами или парами! Корпус открывать нельзя, монтаж и демонтаж должен производиться только в неповрежденном и обесточенном состоянии! Монтаж и установку розетки для электрошкафа разрешается выполнять только квалифицированным специалистам по электротехнике. При ненадлежащей установке существует опасность тяжелых травм и материального ущерба, например, из-за поражения электрическим током или пожара.</p>						





# Steckdose/Socket/Prise SZ 2506.120

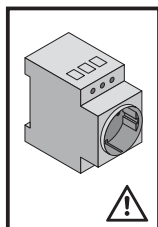
**1. Υποδείξεις ασφαλείας**  
**1. Instrucțiuni de siguranță**  
**1. Sigurnosne upute**

**1. Biztonsági tudnivalók**  
**1. Saugos nurodymai**  
**1. Ohutusteatist**

**1. Drošības norādījumi**

<b>GR</b>	Προειδοποίηση για επικίνδυνο σημείο	Προειδοποίηση για επικίνδυνη ηλεκτρική τάση	Γενικό σήμα εντολής	Να απενεργοποιείται πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή	Απαγορεύεται η κατάσβεση με νερό	Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο
	Το προϊόν δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με νερό και δραστικά ή εύφλεκτα αέρια και αναθυμιάσεις! Δεν επιτρέπεται το άνοιγμα του περιβλήματος. Η τοποθέτηση και η αφαίρεση θα πρέπει να γίνεται μόνον όταν έχει διακοπεί η τάση και το προϊόν είναι σε καλή κατάσταση! Η συναρμολόγηση και εγκατάσταση της πρίζας στον ηλεκτρολογικό πίνακα επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ηλεκτρολόγο. Σε περίπτωση μη προβλεπόμενης εγκατάστασης υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών, π.χ. λόγω ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.					
<b>RO</b>	Avertizare privind un loc periculos	Avertizare privind tensiunea electrică periculoasă	Simbol general de obligativitate	A se deconecta înainte de operații de întreținere sau reparații	Stingerea cu apă este interzisă	Instalarea se va face de un electrician calificat
	Produsul nu trebuie să intre în contact cu apa, gazele și vaporii agresivi sau inflamabili! Carcasa nu trebuie deschisă și trebuie montată, respectiv demontată în stare nedeteriorată și scoasă de sub tensiune! Numai electriciștii calificați pot instala și administra soclul cabinetului de comandă. Instalarea incorectă poate provoca vătămări corporale grave și pagube materiale, de exemplu în cazul producerii unui șoc electric sau a unui incendiu.					
<b>HR</b>	Upozorenje na opću opasnost	Upozorenje na opasni električni napon	Opći znakovi obveze	Prije radova održavanja i popravaka prekinite napajanje	Zabranjeno gasiti vatru vodom	Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za električarske radove
	Proizvod ne smije doći u dodir s vodom, agresivnim ili zapaljivim plinovima i parama! Kućište se ne smije otvarati, a njegovo sklapanje, odnosno rasklapanje dopušteno je samo ako je kućište neoštećeno i bez napona! Samo kvalificirani električar smije montirati i instalirati utičnicu rasklopnog ormara. U slučaju nestručne instalacije postoji opasnost od teških ozljeda i materijalnih šteta, npr. uslijed strujnog udara ili požara.					
<b>HU</b>	Figyelem! Veszély!	Figyelem! Elektromos feszültség	Általános figyelmeztetés	Karbantartás és javítás előtt feszültségmentesre kell kapcsolni	Vízrel oltani tilos	A szerelésnek elektromos szakembernek kell elvégeznie
	A termék nem léphet érintkezésbe vízzel, agresszív vagy gyúlékony gázokkal és gőzökkel! A ház felnyitása tilos, és csak sértetlen és feszültségmentes állapotban szerelhető fel, ill. le! A kapcsolószekrény csatlakozóaljzatát kizárólag képzett villamossági szakember szerelheti fel és telepítheti. Szakszerűtlen telepítés esetén fennáll a – pl. áramütés vagy tüzeset miatti – súlyos személyi sérülés és anyagi kár veszélye.					
<b>LT</b>	Ispėjimas apie pavojingą vietą	Ispėjimas apie pavojingą elektros įtampą	Bendras įspėjimo ženklas	Atjungti prieš techninę priežiūrą ar remontą	Draudžiama gesinti vandeniu	Turi įrengti elektrikas
	Reikia saugoti gaminį nuo vandens, agresyvių ar degių dujų ir garų! Negalima atidaryti gaminio korpuso, jį montuoti arba išmontuoti galima tik nepažeistą ir atjungus įtampą! Valdymo spintos lizdą montuoti ir įrengti leidžiama tik kvalifikuotiems elektrikams. Netinkamas montavimas gali sukelti rimtus sužalojimus ir materialinę žalą, pvz., asmens sužalojimus dėl elektros smūgio ar gaisro.					
<b>EE</b>	Hoiatus ohtliku koha eest	Hoiatus ohtliku elektripinge eest	Üldine käskiv märk	Enne hooldust või remonti lahti ühendada	Veega kustutamise keelatud	Kvalifitseeritud elektriku poolne paigaldamine
	Toode ei tohi kokku puutuda vee, agressiivsete või tuleohtlike gaaside ja aurudega. Korpus ei tohi avada! Seda tohib kokku panna ja lahti võtta üksnes juhul, kui see on kahjustamata ja vool on välja lülitatud! Lülituskilbi pistikupesa tohib monteerida ja paigaldada ainult kvalifitseeritud elektrik. Asjatundmatu paigaldamise korral valitseb raskete inimvigastuste ja materiaalse kahju oht nt elektrilöögi või tulekahju tõttu.					
<b>LV</b>	Brīdinājums par bīstamu vietu	Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu	Vispārīga aizlieguma zīme	Atslēgt pirms apkopes vai remonta darbiem	Aizliegts dzēst ar ūdeni	Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts elektrīķis
	Izstrādājums nedrīkst saskarties ar ūdeni, agresīvām vai degošām gāzēm vai tvaikiem! Korpusu nedrīkst atvērt, un to drīkst montēt un demontēt tikai nebojātā stāvoklī bez sprieguma pievades! Montēt un uzstādīt sadales skapja kontaktligzdu drīkst tikai kvalificēts elektrīķis. Ja uzstādīšana netiek veikta pareizi, ir iespējams elektriskās strāvas trieciens vai ugunsgrēks, izraisot smagus savainojumus un nopietnus bojājumus.					





## Steckdose/Socket/Prise SZ 2506.120

**1. Varnostni napotki**  
**1. Bezpečnostné pokyny**  
**1. Instruções de segurança**

**1. Struzzjonijiet ta' prekawzjoni**

<b>SI</b>	Opozorilo za splošno nevarnost	Opozorilo za nevarno električno napetost	Splošen znak za obveznost	Pred popravilom ali izvajanjem vzdrževalnih del prekinite napajanje	Prepovedano gašenje z vodo	Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za elektrotehnična dela
Izdelek ne sme priti v stik z vodo, agresivnimi in vnetljivimi plini ter parami. Ohišja ne smete odpirati, montirate oziroma demontirate pa ga lahko le, če ni poškodovan in ko ni pod napetostjo. Montažo in nameščanje vtičnice stikalne omare lahko opravi samo usposobljeni električar. Pri nestrokovni namestitvi obstaja nevarnost za nastanek hujših telesnih poškodb in materialne škode, npr. zaradi elektrošoka ali požara.						
<b>SK</b>	Iné nebezpečstvo	Nebezpečstvo úrazu elektrinou	Všeobecná prikazová značka	Prikaz na odpojenie pred údržbou alebo opravou	Zákaz hasenia vodou	Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný elektrotechnik
Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou, agresívnymi alebo horľavými plynmi a výparmi! Kryt sa nesmie otvárať a jeho montáž a demontáž sa smie vykonávať len v nepoškodenom stave a pri vypnutom napájaní! Zásuvku rozvodnej skrine smie montovať a inštalovať iba kvalifikovaný električár. V prípade neodbornej inštalácie hrozí nebezpečenstvo ťažkých úrazov a rozsiahlych vecných škôd, napr. v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.						
<b>PT</b>	Aviso de local de perigo	Aviso de perigo de tensão elétrica	Sinal geral de obrigação	Desligar antes de realizar manutenção ou reparo	Proibido utilizar água para apagar o fogo	A instalação deve ser feita por um técnico electricista especializado
O produto não deve entrar em contato com a água, gases e vapores tóxicos, agressivos ou inflamáveis! Não é permitido abrir a carcaça, que somente deve ser montada e desmontada caso não apresente danos e sem estar sob tensão! Somente um electricista qualificado pode executar a montagem e instalação da tomada para quadro de comando. Uma instalação não conforme pode ocasionar graves danos a pessoas e materiais, p. ex. devido a um choque elétrico ou incêndio.						
<b>MT</b>	Twissija ta' periklu potenzjali	Twissija ta' vultaġġ elettriku perikoluż	Sinjali mandatorji ġenerali	Skonettja qabel issir manutenzjoni jew tiswija	Mhuwiex permess l-użu tal-ilma ghat-tifi tan-nar	Installazzjoni minn elettricista kwalifikat/a
Il-konnessjoni konsekuttiva tad-dawl hija permessa biss fl-ammont predeterminat! Il-prodott ma għandux jiġi f'kuntatt mal-ilma, ma' gassijiet aggressivi jew li jehdu n-nar u mal-fwar! Il-kejsing ma għandux jinfetah u għandu jiġi installat u żarmat biss meta jkun f'kundizzjoni intatta u mingħajr ma jkollu vultaġġ fihi! Elektrixins ikkwalifikati biss huma permessi li jimmuntaw u jinstallaw il-kabinett tal-kontroll. Installazzjoni hażina tista' tirriżulta fi hsara personali serja u hsara serja lill-proprietà, bħal korrimment personali, pereżempju minn xokk elettriku jew nar.						

